

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00406]

21 MAART 2014. — Ministeriële omzendbrief GPI 36ter betreffende de schadeloosstelling van de gedeeltelijke tijdelijke arbeidsongeschiktheid. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief GPI 36ter van de Minister van Binnenlandse Zaken van 21 maart 2014 betreffende de schadeloosstelling van de gedeeltelijke tijdelijke arbeidsongeschiktheid (*Belgisch Staatsblad* van 7 april 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00406]

21 MARS 2014. — Circulaire ministérielle GPI 36ter relative à l'indemnisation de l'incapacité de travail partielle temporaire. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire GPI 36ter de la Ministre de l'Intérieur du 21 mars 2014 relative à l'indemnisation de l'incapacité de travail partielle temporaire (*Moniteur belge* du 7 avril 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2014/00406]

21. MÄRZ 2014 — Ministerielles Rundschreiben GPI 36ter über die Entschädigung für teilweise zeitweilige Arbeitsunfähigkeit — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens GPI 36ter der Ministerin des Innern vom 21. März 2014 über die Entschädigung für teilweise zeitweilige Arbeitsunfähigkeit.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

21. MÄRZ 2014 — Ministerielles Rundschreiben GPI 36ter über die Entschädigung für teilweise zeitweilige Arbeitsunfähigkeit

An die Frauen und Herren Provinzgouverneure
 An den Herrn Gouverneur des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt
 An die Frauen und Herren Bürgermeister
 An die Frauen und Herren Vorsitzenden der Polizeikollegien
 An die Frauen und Herren Korpschefs der lokalen Polizei
 An die Frau Generalkommissarin der föderalen Polizei
 An den Herrn Generalinspektor der Generalinspektion der föderalen und der lokalen Polizei

Zur Information:

An den Herrn Generaldirektor der Generaldirektion Sicherheit und Vorbeugung
 An den Herrn Vorsitzenden des Ständigen Ausschusses für die lokale Polizei
 Sehr geehrte Frau Gouverneurin, sehr geehrter Herr Gouverneur,
 Sehr geehrte Frau Bürgermeisterin, sehr geehrter Herr Bürgermeister,
 Sehr geehrte Frau Vorsitzende, sehr geehrter Herr Vorsitzender,
 Sehr geehrte Frau Korpschefin, sehr geehrter Herr Korpschef,
 Sehr geehrte Frau Generalkommissarin,
 Sehr geehrter Herr Generalinspektor,
 Sehr geehrte Damen und Herren,

aufgrund der im Protokoll 340/1 des Verhandlungsausschusses für die Polizeidienste festgehaltenen Ergebnisse der Sektorenverhandlungen 2012-2013 wird mit vorliegendem Rundschreiben bezweckt, das Ministerielle Rundschreiben GPI 36 vom 26. März 2003 über die zeitweilige Arbeitsunfähigkeit, die bleibende Arbeitsunfähigkeit und die Neuzuweisung infolge von Arbeitsunfällen sowie über die Rente, die im Fall eines tödlichen Arbeitsunfalls an die Rechtsnachfolger zu entrichten ist, hinsichtlich der Entschädigung für teilweise zeitweilige Arbeitsunfähigkeit zu ergänzen.

Im Rahmen der vorerwähnten Verhandlungen ist nämlich beschlossen worden, dass ein Personalmitglied, das infolge eines Arbeitsunfalls teilweise zeitweilig arbeitsunfähig ist, das heißt ein Personalmitglied, dem ein Anspruch auf die Regelung der Teilzeitleistungen zugebilligt worden ist, Anrecht auf die im Rundschreiben GPI 36 erwähnte Entschädigung hat.

Im Prinzip kann ein Personalmitglied, das infolge eines Arbeitsunfalls Teilzeitleistungen erbringt, auch an Wochenenden, an Feiertagen oder nachts Dienstleistungen erbringen. In Bezug auf die gemäß Punkt 4.2.2 des Rundschreibens GPI 36 berechneten Pauschalbeträge für nicht bezogene Zulagen für Samstags-, Sonntags-, Feiertags- oder Nachtarbeit ist nunmehr folgende Unterscheidung zu machen:

- Wenn das Personalmitglied keine Dienstleistungen an einem Wochenende, an einem Feiertag oder nachts erbringt, wird der Pauschalbetrag gewährt.
- Wenn das Personalmitglied Dienstleistungen an einem Wochenende, an einem Feiertag oder nachts erbringt und der Betrag der für die tatsächlich erbrachten Leistungen gewährten Zulagen unter dem Pauschalbetrag liegt, wird der Betrag der Zulagen für die tatsächlich erbrachten Leistungen bis zum Pauschalbetrag ergänzt.

- Wenn das Personalmitglied Dienstleistungen an einem Wochenende, an einem Feiertag oder nachts erbringt, der Betrag der für die tatsächlich erbrachten Leistungen gewährten Zulagen jedoch über dem Pauschalbetrag liegt, erhält das Personalmitglied natürlich nur die für die tatsächlich erbrachten Leistungen geschuldeten Zulagen.

Die in vorliegendem Rundschreiben festgelegten Grundsätze sind ab dem Datum seines Inkrafttretens auf die Zeiträume der teilweisen zeitweiligen Arbeitsunfähigkeit anwendbar.

Die Vizepremierministerin und Ministerin des Innern und der Chancengleichheit

Frau J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2014/03331]

Nationale Loterij. — Loterij met biljetten, « In the Pocket » genaamd

Overeenkomstig artikel 10 van het koninklijk besluit van 13 juni 2013 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd « In the Pocket », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij (*Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 2013), wordt er meegedeeld dat de laatste dag :

- van de verkoop van de biljetten die behoren tot uitgifte nr. 1 (spelnummer 490) op 16 augustus 2014 valt;
- van de uitbating van de loten voor de winnende biljetten van voornoemde uitgifte is vastgesteld op :
 - 16 oktober 2014 in de door de Nationale Loterij erkende verkooppunten;
 - 16 augustus 2015 ten zetel van de Nationale Loterij.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/03331]

Loterie Nationale. — Loterie à billets appelée « In the Pocket »

Conformément à l'article 10 de l'arrêté royal du 13 juin 2013 fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « In the Pocket », loterie publique organisée par la Loterie Nationale (*Moniteur belge* du 12 août 2013), il est communiqué que le dernier jour :

- de vente des billets ressortissant à l'émission n° 1 (numéro de jeu 490) est fixé au 16 août 2014;
- de paiement des lots échus aux billets gagnants de l'émission précitée est fixé au :
 - 16 octobre 2014 auprès des vendeurs agréés par la Loterie Nationale;
 - 16 août 2015 au siège de la Loterie Nationale.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2014/03261]

Incompetitiestelling in de klasse A4 – Adviseur-generaal bij de diensten van de FOD Financiën

I. ONDERWERP

Bij toepassing van artikel *6bis* van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel worden de volgende betrekkingen, waaraan de titel is verbonden van Adviseur-generaal (A4), in competitie gesteld :

- 1° - 1 betrekking waaraan de functie is verbonden van "Adviseur-generaal – Directeur (functieclassificatie : ISA006) bij de centrale diensten van de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering;
- 2° - 1 betrekking waaraan de functie is verbonden van "Adviseur-generaal wetgeving (functieclassificatie : DJU380) bij de Algemene Administratie van de Thesaurie (Administratie Financiering van de Staat en de Financiële Markten).

II. TOEPASSELIJKE REGLEMENTERING

De toekenning van deze betrekkingen wordt geregeld door :

- het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel;
- het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel;
- het koninklijk besluit van 19 juli 2013 tot vaststelling van het organiek reglement van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de bijzondere bepalingen die van toepassing zijn op het statutair personeel;
- het koninklijk besluit van 25 oktober 2013 betreffende de geldelijke loopbaan van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt;
- het koninklijk besluit van 5 december 2011 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Financiën;
- de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

De benoemingen worden toegekend binnen de perken van het personeelsplan 2013.

III. BENOEMINGSVOORWAARDEN

Mogen zich kandidaat stellen voor de betrekkingen waaraan de titel is verbonden van Adviseur-generaal (A4) : alle ambtenaren van de FOD Financiën die op de datum van de benoeming bekleed zijn met de klasse A3 en die menen te beantwoorden aan de in de functieprofielen gespecificeerde voorwaarden.

Alleen de kandidaturen van de ambtenaren die aan de evaluaties voldaan zullen hebben waarvan sprake in de fasen 2 en 3 hiernavolgend, zullen in aanmerking kunnen worden genomen in het kader van de huidige benoemingsprocedure.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/03261]

Mise en compétition dans la classe A4 – Conseiller général auprès des services du SPF Finances

I. OBJET

En application de l'article *6bis* de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, les emplois suivants, auxquels est attaché le titre de Conseiller général (A4), sont mis en compétition :

- 1° - 1 emploi auquel est attachée la fonction de Conseiller général – Directeur (classification de fonction : ISA006) auprès des services centraux de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement;
- 2° - 1 emploi auquel est attachée la fonction de Conseiller général législation (classification de fonction : DJU380) auprès de l'Administration générale de la Trésorerie (Administration « Financement de l'Etat et des marchés financiers »).

II. REGLEMENTATION APPLICABLE

L'attribution de ces emplois est réglée par :

- l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat;
- l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat;
- l'arrêté royal du 19 juillet 2013 fixant le règlement organique du Service public fédéral Finances ainsi que les dispositions particulières applicables aux agents statutaires;
- l'arrêté royal du 25 octobre 2013 relatif à la carrière pécuniaire des membres du personnel de la Fonction publique fédérale;
- l'arrêté royal du 5 décembre 2011 fixant les cadres linguistiques du SPF Finances;
- les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

Les nominations sont attribuées dans les limites du plan de personnel 2013.

III. CONDITIONS DE NOMINATION

Peuvent se porter candidats aux emplois auxquels est attaché le titre de Conseiller général (A4) : tous les agents du Service public fédéral Finances, dotés à la date des nominations, de la classe A3, qui estiment répondre aux conditions spécifiées dans le profil de fonction.

Seules les candidatures des agents qui auront satisfait aux évaluations dont question aux étapes 2 à 3 ci-après pourront néanmoins être prises en considération dans le cadre de la présente procédure de nomination.